

## در این شماره

- ۱ نامه ساجد جاوید به ساکنین
- ۱ دیدارهای عمومی هیئت تحقیق و تفحص
- ۲ فعالیتهای تابستانی برای کودکان و نوجوانان
- ۲ برگزاری مجلس ترحیم مشترک ادیان مختلف امشب
- ۳ خدمات سلامت روانی
- ۳ حمایت مسئولین پرونده از شما
- ۴ آخرین اخبار اسکان
- ۴ برنامه وزارت کشور برای حمایت از ساکنین برج گرنفل
- ۴ سوالات متداول

## نامه ساجد جاوید به ساکنین

معاون وزیر کشور در امور محلات و دولتهای محلی، ساجد جاوید، امروز برای تمام افرادی که مستقیماً در آتش سوزی برج گرنفل آسیب دیده اند نامه نوشت. در این نامه وی این موارد را برشمرد: تعهد خود بر اطلاع رسانی به مردم، در ارتباط بودن با مردم محل در اموری که برایشان مهم است و اطمینان از اینکه مسکنی به افراد ارائه میشود که برایشان مناسب است.

آقای جاوید در نامه اش اعلام کرد که اعضای کارگروه ویژه احیای برج گرنفل در کار بلند مدت احیای برج همکاری خواهند کرد. محل استقرار آنها در دفاتر شورای کنزینگتون و چلسی بوده اما مستقل از شورا عمل خواهند کرد و مستقیماً زیر نظر آقای جاوید کار خواهند کرد.

اعضای این کارگروه عبارتند از:

- آفتاب چوغتای، رئیس گروه
- جین اسکات، دارای نشان مشاوران مستقل پلیس مناطق غرب افتخار، رهبر شورای شهرستان ویلتشایر
- جاوید خان، مدیر ارشد
- کریس وود، همکار دفتر اسکان التیر و رئیس سابق دفتر اسکان سه تا از باروهای لندن

این کارگروه با شورای کنزینگتون و چلسی همکاری خواهد کرد تا مطمئن گردد ساکنین کاملاً در جریان برنامه های احیای برج قرار دارند. و اینکه مسئولین بهترین مسکن ممکن را در اختیار ساکنین قرار میدهند و نیز با آنها برای تهیه طرحهای احیای بلند مدت محل برج همکاری خواهد کرد. برای مطالعه متن کامل نامه به ساکنین، به نشانی اینترنتی [grenfellresponse.org.uk/letters-to-residents](http://grenfellresponse.org.uk/letters-to-residents) مراجعه کنید.

## هدف از این خبرنامه

این بیست و هفتمین شماره خبرنامه گروه اقدام گرنفل است. مایل هستیم شما را در جریان آخرین اطلاعات و خدمات قابل استفاده قرار دهیم. این خبرنامه به زبانهای انگلیسی و عربی هم قابل تهیه است. برای کسب آخرین اطلاعات ما را در توئیتر به شناسه [@grenfellsupport](https://twitter.com/grenfellsupport) و در فیسبوک به نشانی [facebook.com/grenfellsupport](https://www.facebook.com/grenfellsupport) دنبال کنید یا به وبسایت ما به نشانی [www.gov.uk](http://www.gov.uk) مراجعه نمایید.

## دیدارهای عمومی هیئت تحقیق و تفحص

مهلت مشاوره در مورد اصول کار هیئت تحقیق و تفحص برج گرنفل تا روز ۴ اوت (آگوست) میباشد. این جلسات فرصتی برای شماست تا آنچه را که فکر میکنید تحقیق و تفحص باید بررسی کند با این هیئت در میان بگذارید. جلسات مشاوره آزاد در محل کلیسای ناتینگ هیل به نشانی Notting Hill Methodist Church, 240 Lancaster Road, Notting Hill, W11 4AH برگزار میشود و از شما برای شرکت در این جلسات دعوت میشود. این جلسات در تاریخهای زیر برگزار خواهند شد:

- پنجشنبه ۲۷ ژوئیه (جولای) از ساعت ۲ تا ۴ بعد از ظهر
- جمعه ۲۸ ژوئیه (جولای) از ساعت ۲ تا ۴ بعد از ظهر

برای نوشتن و ارسال پیشنهاداتتان کامپیوتر در این محل موجود است. برای راهنمایی شما در درک هدف از جلسات مشاوره و نحوه ارسال پیشنهاداتتان یک مشاور مستقل حضور دارد. در صورت نیاز، این مشاور میتواند در تهیه پیش نویس نظرات شما کمک کند.

## فعالیت‌های تابستانی برای کودکان و نوجوانان

مجموعه‌ای از فعالیت‌های مختلف تدارک دیده شده است تا به والدین در سرگرم نمودن کودکانشان در تعطیلات تابستانی کمک کند.

### برنامه فوتبال بیا و بازی کن

موسسه کیوپی آر وستوی و چند سازمان محلی یک برنامه فوتبال رایگان و آزاد را بشکل بیا و بازی کن برای افراد ۴ تا ۱۸ سال محل برگزار می‌کند که از روز دوشنبه ۲۴ ژوئیه (جولای) شروع می‌شود.

این برنامه در شش هفته آینده روزهای دوشنبه تا جمعه از ساعت ۱۰ صبح تا ۴ بعد از ظهر در مرکز ورزشی وستوی برگزار خواهد شد.

این برنامه توسط پرسنل حرفه‌ای مجوزدار (DBS) اجرا خواهد شد.

### روز قایقرانی

روز شنبه ۵ اوت (آگوست) انجمن بازی (Play Association) روز قایقرانی را در باشگاه قایقرانی Felpham Sailing Club در نزدیکی Bognor Regis برگزار خواهد کرد. تمام افراد خانواده می‌توانند در این برنامه شرکت کرده و از فضای کنار دریا لذت ببرند. اما اولویت قایقرانی با کودکان و نوجوانان ۸ تا ۱۵ ساله است.

اگر علاقمند به شرکت هستید لطفاً تا روز جمعه ۲۸ ژوئیه (جولای) با شماره تلفن ۰۷۸۲۸ ۱۲۳ ۳۰۰ با استیو بوجی (Steve Boeje) از مسئولین باشگاه قایقرانی تماس بگیرید.

### تابستان در شهر

تابستان امسال، صدها برنامه و فعالیت برای کودکان و نوجوانان و والدین در مرکز لندن اجرا خواهد شد. از

## برگزاری مراسم ترحیم مشترک همه ادیان امشب

رهبان مذهبی محل از اهالی منطقه دعوت می‌کنند تا در مراسم ترحیم مشترکی که عصر امروز پنجشنبه ۲۷ ژوئیه (جولای) در خیابان سیلچستر Silchester Road برگزار خواهد شد شرکت کنند.

از مردم خواسته شده در صورت تمایل با خودشان یک شاخه گل بیاورند که قرار است بعد از مراسم در بیرون کلیسای متدیست ناتینگ هیل واقع در Notting Hill Methodist Church, 240 Lancaster Road, W11 4AH چیده شوند.

## چه خدماتی ارائه می‌شود؟

افرادی که در رابطه با تحقیقات پلیس بر روی آتش‌سوزی می‌خواهند با پلیس صحبت کنند لطفاً با شماره تلفن ۰۳۲ ۴۵۳۹ ۰۸۰۰ با پلیس متروپولیتان تماس بگیرید.

## سایر شماره تماس‌های مهم

**خدمات مربوط به از دست دادن عزیزان:**  
در ۲۴ ساعت شبانه‌روز با شماره تلفن رایگان راهنمایی ۱۶۷۷ ۸۰۸ ۰۸۰۸ یا نشانی ایمیل [helpline@cruse.org.uk](mailto:helpline@cruse.org.uk) تماس بگیرید.

**سوالات مربوط به صدور پاسپورت المثنی، ویزا و مهاجرت به بریتانیا** لطفاً با تلفن مشاوره ۲۴ ساعته ۰۳۰۰ ۲۲۲ ۰۰۰ تماس بگیرید.

**کیفیت هوا و مواجهه با دود:** اگر نگران بروز علایم بیماری‌های مرتبط با آلودگی هوا هستید باید به پزشک مراجعه کرده یا با شماره ۱۱۱ وزارت بهداشت (ان اچ اس) تماس بگیرید.

**خدمات بهداشت روان وزارت بهداشت (ان اچ اس):** برای دریافت خدمات در زمینه بهداشت روان، در ۲۴ ساعت شبانه روز با شماره ۰۸۰۰ ۰۲۳۴ ۶۵۰ و یا نشانی ایمیل [cnw-tr.spa@nhs.net](mailto:cnw-tr.spa@nhs.net) تماس بگیرید.

**کمک به قربانیان:** در ۲۴ ساعت شبانه روز با تلفن خدمات حمایتی عاطفی و بالینی برای آسیب‌دیدگان ۱۱۱ ۱۶۸۹ ۰۸۰۸ تماس گرفته و یا به وبسایت [victimsupport.org.uk](http://victimsupport.org.uk) مراجعه کنید.

شما همچنین می‌توانید در مرکز امداد گر نفل، خدمات جسمی و روانی دریافت دارید. برای کسب اطلاعات بیشتر با شماره تلفن ۱۳۳ ۲۳۱ ۰۷۷۱۲ تماس بگیرید.

همچنین می‌توانید از ۹ صبح تا ۵ بعد از ظهر، برای اخذ کمک با صلیب سرخ به شماره ۹۴۷۲ ۴۵۸ ۰۸۰۰ تماس بگیرید.

برای دریافت منظم خبرها ما را در توئیتر به شناسه [@grenfellsupport](https://twitter.com/grenfellsupport) و در فیسبوک به نشانی

[facebook.com/grenfellsupport](https://facebook.com/grenfellsupport) دنبال کنید یا به وبسایت ما به نشانی [www.gov.uk](http://www.gov.uk) مراجعه نمایید.

## خدمات سلامت روانی

اگر شما یا شخص بزرگسال یا نوجوانی را که میشناسید در اثر فاجعه آتشسوزی برج گر نفل احساس استرس و ناراحتی روحی دارید کمکهای زیادی برای حمایت از شما فراهم است.

### پشتیبانی تلفنی کودکان و بزرگسالان

• اگر نیاز فوری به خدمات سلامت روانی برای خود یا یکی از آشنایانتان دارید می‌توانید با شماره تلفن ۰۸۰۰ ۰۲۳۴ ۶۵۰ و یا نشانی ایمیل [cnw-tr.spa@nhs.net](mailto:cnw-tr.spa@nhs.net) تماس بگیرید. لطفاً به اپراتور بگوئید که در رابطه با آتشسوزی برج گر نفل تماس گرفته‌اید.

• خط امداد صلیب سرخ بریتانیا برای کمک به همه آسیب دیدگان آتشسوزی برج گر نفل قابل استفاده است. برای دریافت خدمات عاطفی یا بالینی با شماره تلفن ۰۸۰۰ ۴۵۸ ۹۴۷۲ تماس بگیرید. این خط تلفن از ساعت ۹ صبح تا ۵ بعد از ظهر روزهای دوشنبه تا جمعه دایر است.

• همچنین بزرگسالان و نوجوانان می‌توانند بطور شبانه روزی با خط ارتباطی رایگان ساماریتینز (Samaritans) به شماره ۱۱۶ ۱۲۳ تماس بگیرند.

• افراد زیر ۲۵ سال می‌توانند در هر موقع با شماره تلفن ۰۸۰۰ ۱۱۱۱ تماس بگیرند تا در هر ساعت از شبانه روز با یک مشاور آموزش دیده و آماده کمک گفتگوی تک به تک داشته باشند.

### بروشور ما در رابطه با حمایت از کودکان و نوجوانان را مطالعه نمایند.

اگر در مورد نحوه حمایت از کودکان و نوجوانانی که در آتشسوزی برج گر نفل آسیب دیده‌اند سوالی دارید می‌توانید بروشور ما را دانلود کنید که حاوی مطالب زیر است:

• راهنمایی در مورد نحوه رفتار کودکان بعد از چنین حوادث فاجعه بار

• ایده‌هایی در مورد حمایت از آنها

• توصیه‌هایی در مورد نحوه بیان آنچه که رویداده است به کودکان می‌توانید بروشور را از نشانی اینترنتی زیر دانلود نمایند:

[www.rbkc.gov.uk/kb5rbkc/fis/loc aloffer.page?locaofferchannel=0](http://www.rbkc.gov.uk/kb5rbkc/fis/loc aloffer.page?locaofferchannel=0)

## حمایت مسئولین پرونده

### از شما

مسئولین پرونده اولین فردی هستند که ساکنین آسیب دیده و خانواده‌هایشان باید تماس بگیرند. مسئولین پرونده شما را برای دریافت کمک مورد نیازتان راهنمایی و هدایت میکنند.

برای افرادی که در املاک لانکاستر غرب زندگی میکنند امکان کمک فراهم بوده و از ساعت ۱۰ صبح تا ۸ شب در مرکز امداد گر نفل واقع در Grenfell Assistance Centre, The Curve, 10 Bard Road, W10 6TP قابل دسترسی است.

خدمات قابل ارائه توسط مسئولین پرونده متنوع بوده و از همکاری در تهیه اسنادی مانند پاسپورت و گواهینامه رانندگی گرفته تا خدمات روانشناختی، و همچنین اسکان، تحصیل و خدمات سلامت و بهداشتی را شامل میشود.

### سایر خدمات عبارتند از:

- کمک به اعضای فامیل داغیده برای شرکت در مراسم تدفین
- انتقال کودکان از هتل‌ها به مدارس
- اطلاع رسانی به مردم در مورد زمان تقریبی اسکان آنها
- تعویض اقلام بهداشتی اصلی مانند حنلهای اعضای بدن، عصا، و عینک
- تعویض لپتاپها و گوشیهای موبایل

برای تعیین مسئول پرونده، برای تعویض مسئول پرونده یا اگر به مسئول پرونده خود دسترسی ندارید، لطفاً با شماره تلفن ۰۲۰ ۷۷۴۵ ۶۴۰۰ و یا نشانی ایمیل

**GrenfellTowerKeyWorkerHub**  
این [b@rbkc.gov.uk](mailto:b@rbkc.gov.uk) تماس بگیرید. این مرکز از ساعت ۹ صبح تا ۵ بعد از ظهر روزهای دوشنبه تا جمعه فعال است.

### حمایت از کودکان معلول و کودکانی که

مشکل یادگیری دارند  
فول او لایف (Full of Life) کنزینگتون و چلسی خدمات مشاوره در منزل را برای والدینی که کودک معلول دارند ارائه میدهد. برنامه‌ای برای استراحتهای کوتاه مدت اضافی برای تابستان پیش‌بینی شده است. برای کسب اطلاعات بیشتر به وبسایت آنها به نشانی [www.fulloflifekc.com](http://www.fulloflifekc.com) مراجعه کنید.

### خدمات آنلاین برای نوجوانان

• وبسایت [Kooth.com](http://Kooth.com) خدمات مشاوره آنلاین رایگان برای کودکان ۱۱ تا ۱۹ ساله است.

• ان اچ اس گو (NHS Go) خدمات اطلاعات بهداشتی شامل مشاوره در مورد نحوه مقابله با استرس بعد از حادثه‌ای عظیم را به افراد جوان زیر ۲۵ سال ارائه میکند. به وبسایت [www.nhs.gov.uk](http://www.nhs.gov.uk) مراجعه نمایید.

### جلسات حمایت از والدین و خانواده در برابر فشار شدید

برنامه مخصوصی برای مشاوره درمانی گروهی، که توسط متخصصین مراقبتهای شرایط بحرانی اجرا خواهد شد برای والدین و خانواده‌هایی که در اثر آتشسوزی برج گر نفل آسیب دیده‌اند، از ماه سپتامبر برگزار خواهد شد.

اجرای این جلسات مشاوره کار مشترک متخصصین مراقبتهای شرایط بحرانی و موسسه فول او لایف (Full of Life) هست که گروهی حمایتی برای کودکان و نوجوانان معلول و خانواده‌هایشان است.

برای کسب اطلاعات بیشتر با شماره تلفن ۰۲۰ ۸۹۶۲ ۹۹۹۴ و یا نشانی ایمیل [info@fulloflifekc.com](mailto:info@fulloflifekc.com) تماس

بگیرید.

## آخرین اخبار اسکان

یافتن مسکن مناسب نیاز هر شخصی که در آتش سوزی آسیب دیده است همچنان بالاترین اولویت ما است و برای رسیدن به این هدف سخت تلاش می‌کنیم. پیشنهادت مسکن موقتی بصورت روزانه ارائه میشود و می‌دانیم که خانواده‌ها در این زمینه و مسئله پذیرش پیشنهاد مسکن موقتی نگران هستند. تاکنون ۱۶۹ پیشنهاد مسکن ارائه شده و از این میان ۴۴ پیشنهاد پذیرفته شده و ۱۲ خانواده در مسکن جدید مستقر شده‌اند.

### دولت متعهد است به خانواده‌ها اطمینان دهد:

نیازهایشان برتر از هر چیزی است، بقیه مسائل جایگاه دوم را دارند. اجاره مسکنشان افزایش نخواهد داشت و مسکن جدید با همان شرایط مسکن خودشان در برج گرنفل یا خیابان گرنفل واک ارائه خواهد شد. تضمین اقامت مادام العمر خواهند داشت.

مجبور نخواهند بود بمدت طولانی در مسکن موقتی بمانند

پذیرش پیشنهاد مسکن موقتی بمعنای از دست دادن اولویتشان برای دریافت مسکن دائمی نیست.

هیچکس مجبور به پذیرش مسکن خاصی نیست و عدم پذیرش چنین مسکنی بمعنی بی‌خاتمان شدن اجباری آنان خواهد بود.

در مسکن های موقتی، بمدت ۱۲ ماه، از پرداخت اجاره و هزینه آب

## برنامه وزارت کشور برای حمایت از ساکنین برج گرنفل

وزارت کشور برنامه‌های را به اجرا گذاشته تا به افرادی (مهاجرینی) که در آتش سوزی برج گرنفل بیخانمان شده‌اند اجازه اقامت تا ۱۲ ماهه در بریتانیا را بدهد. ما اطمینان حاصل خواهیم کرد که آنها به خدماتی که نیاز دارند دسترسی خواهند داشت منجمله بهداشت و مسکن.

اگر این افراد بصورت غیرقانونی در بریتانیا هستند، پرونده در جریان پناهندگی ندارند، یا مهلت اقامت قانونی آنها در بریتانیا در شرف اتمام است، این برنامه میتواند به آنها کمک کند. ما از این فاجعه بعنوان بهانه‌های برای انجام کنترلهای مهاجرتی و اقامتی بر روی این افراد استفاده نخواهیم کرد.

ساکنین، برای استفاده از این برنامه نیاز به ارسال درخواست ندارند. اما لازم است که شخصا مراجعه کرده و با ما صحبت کنند. ایشان لازم است هر مدرکی که ثابت کند در روز آتشسوزی برج گرنفل یا روزهای منتهی به آن در برج گرنفل ساکن بوده‌اند با خود بیاورند. اگر اینگونه اسنادشان را در آتشسوزی از دست داده‌اند باز هم میتوانیم کمکشان کنیم.

این افراد میتوانند از ساعت ۱۰ صبح تا ۸ شب در مرکز امداد گرنفل واقع در

Grenfell Assistance Centre, The Curve, 10 Bard Road, W10 6TP بصورت رو در رو با کارشناسان وزارت کشور صحبت کنند. در این مرکز مترجم وجود دارد در عین حال میتوانید به همراه خود فردی را برای کمک بیاورید.

[www.rbkc.gov.uk/press-release/kensington-and-chelsea-council-announce-how-permanent-hmes-will-be-allocated-grenfell](http://www.rbkc.gov.uk/press-release/kensington-and-chelsea-council-announce-how-permanent-hmes-will-be-allocated-grenfell)

• برای اطلاعات بیشتر با مرکز اسکان به شماره تلفن ۰۲۰ ۷۳۶۱ ۳۰۰۸ تماس بگیرید.

## سوالات متداول

آیا آسیب دیدگان باید قبوض خدماتی تسویه نشده خود را پرداخت کنند؟

دولت و شرکتهای خدماتی، بسته کمکی مخصوصی را در مورد آب و برق و گاز و تلفن برای آسیب دیدگان برج گرنفل اعلام کرده‌اند. این شامل موافقت شرکتهای خدماتی با حذف بدهی تسویه نشده آسیب دیدگان آتشسوزی میشود. این علاوه بر بودجه ۵ میلیون پوندی برای پرداخت بابت مواد ضروری، غذا، پوشاک و غیره است. اطلاعات بیشتر، اینجا قابل تهیه است:

<https://goo.gl/yhcnIU>

آیا اگر کمک ۵۵۰۰ پوندی را دریافت کنم استحقاق من برای دریافت کمک هزینه‌ها (بنفیت) تغییر خواهد کرد؟

وزارت کار و مستمری اعلام کرده که کمک هزینه‌های مبتنی بر درآمد شما، با دریافت این مبالغ تغییر نخواهد کرد. سایر کمک هزینه‌ها هم منجمله پرداختهای استقلال فردی نیز تغییر نخواهند کرد. و هر مبلغی که از بابت شرایط اضطراری دریافت میکنید معاف از مالیات خواهد بود.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد این برنامه با شماره تلفن ۰۳۰۰ ۲۲۲ ۰۰۰۰ تماس گرفته و بخواهید یکی از کارشناسان ویزا و پاسپورت وزارت کشور با شما تماس بگیرد. این شماره تلفن ۲۴ ساعته فعال است.